

# THANK YOU FOR WANTING THE BEST FOR YOUR **COZZE**



HAPPINESS  
BY COZZE



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION  
 MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING  
 BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR  
 KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNICKI PRIRUČNIK  
 NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO  
 UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLOI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU  
 Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя  
 Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש



**cozze**<sup>®</sup>



FIND A VIDEO ON HOW TO  
ASSEMBLE YOUR  
NEW COZZE TABLE AT  
[WWW.COZZEBBQ/ASSEMBLY](http://WWW.COZZEBBQ/ASSEMBLY):



## Table of Contents

<b>EN</b>	England	<b>4</b>
<b>DE</b>	Germany	<b>5</b>
<b>FR</b>	France	<b>6</b>
<b>ES</b>	Spain	<b>8</b>
<b>IT</b>	Italy	<b>9</b>
<b>DK</b>	Denmark	<b>10</b>
<b>NO</b>	Norway	<b>12</b>
<b>SE</b>	Sweden	<b>13</b>
<b>IS</b>	Iceland	<b>14</b>
<b>PL</b>	Poland	<b>15</b>
<b>NL</b>	Netherlands	<b>16</b>
<b>PT</b>	Portugal	<b>18</b>
<b>EST</b>	Estonia	<b>19</b>
<b>FI</b>	Finland	<b>20</b>
<b>GR</b>	Greece	<b>22</b>
<b>RO</b>	Romania	<b>23</b>
<b>HR</b>	Croatia	<b>24</b>
<b>BG</b>	Bulgaria	<b>26</b>
<b>LV</b>	Latvia	<b>27</b>
<b>LT</b>	Lithuania	<b>28</b>
<b>SK</b>	Slovakia	<b>30</b>
<b>SLO</b>	Slovenia	<b>31</b>
<b>CZ</b>	The Czech Republic	<b>32</b>
<b>HU</b>	Hungary	<b>34</b>
<b>HE</b>	Hebrew	<b>36</b>
<b>TR</b>	Türkiye	<b>37</b>
ةيبرعلا	Arabic	<b>39</b>

# COZZE PREMIUM CART

## EN - User manual

### **WARNING! FOR YOUR SAFETY**

Read the instructions for use before using the cart, save them for the future, and observe the safety instructions.

Ensure that your cart is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions.

Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/ or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this cart, please consult your dealer, your supplier, the manufacturer or agent.

### **CAUTION**

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully.

The cart must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the cart if not all parts are available.

The cart should be protected against the direct penetration of trickle water etc. There must be no flammable materials at a distance of 1 meter from the back, the top or sides of the cart, when the cart is used with Plancha 500 or Gas Barbecue 500 or Electric Barbecue 500 device.

The cart must be placed on level surface during cooking.

## **USE AND CHARACTERISTICS**

This cart is a mobile cart for your Plancha 500 or Gas Barbecue 500 or Electric Barbecue 500 device to be use outside only. It is only for private use intended.

The cart is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the cart is considered improper use and can cause considerable danger.

The wheels have been fitted to this unit for easy maneuverability.

Do not modify the cart. Any modification to the cart may be dangerous. Do not move the cart during cooking.

The cart must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning! Accessible parts may be very hot during cooking. Keep young children away.

## **CLEANING AND CARE**

Clean the cart frequently, preferably after every cooking party.

The cart should be cleaned at least once a year.

Clean the surface with a hard wrung cloth with water only, and dry with a soft cloth.

## DISPOSAL

The cart must not be disposed in unsorted household waste.

Hand in the cart at a designated recycling dispose of collection point. This will help to protect the resources and the environment.

For more information, please contact the local authorities.

## COZZE PREMIUM-WAGEN

### DE - Gebrauchsanweisung

#### WARNUNG! FÜR IHRE SICHERHEIT

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Wagen in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Wagen gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß aufgestellt, zusammengebaut, instandgehalten und gepflegt wird.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zur Montage oder zum Verwendung dieses Wagens haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

#### VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren führen.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.

Der Wagen muss gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß zusammengebaut werden.

Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn nicht alle Teile verfügbar sind.

Der Wagen sollte gegen das direkte Eindringen von Tropfwasser usw. geschützt werden.

Im Abstand von 1 Meter zu Rückseite, Oberseite und Seiten des Wagens dürfen sich keine entzündlichen Materialien befinden, wenn der Wagen mit einer Plancha 500 oder einem Gas Barbecue 500- oder einem Electric Barbecue 500-Gerät verwendet wird.

Der Wagen muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen.

## GEBRAUCH UND EIGENSCHAFTEN

Bei diesem Wagen handelt es sich um einen mobilen Wagen für Ihre Plancha 500 oder ihr Gas Barbecue 500- oder Electric Barbecue 500-Gerät, der nur im Freien verwendet werden darf. Er ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Der Wagen ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jeder anderweitige Gebrauch oder Änderungen am Wagen gelten als unsachgemäße Verwendung und können erhebliche Gefahren verursachen.

Die Rollen dienen der besseren Manövrierbarkeit des Wagens.

Nehmen Sie keine Änderungen am Wagen vor. Änderungen am Wagen können gefährlich sein. Bewegen Sie den Wagen während des Gebrauchs nicht.

Er muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung! Zugängliche Teile können während der Speisenzubereitung sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Wagen regelmäßig, am besten nach jeder Grillparty.

Der Wagen sollte mindestens einmal jährlich gereinigt werden.

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem gut ausgewrungenen Tuch und Wasser, und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

## ENTSORGUNG

Der Wagen darf nicht im unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie den Wagen an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle. Dies trägt zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

## CHARIOT PREMIUM COZZE

### FR – Notice d'emploi

#### AVERTISSEMENT ! POUR LA SÉCURITÉ

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser ce chariot, le conserver pour le futur et respecter les consignes de sécurité.

S'assurer que le chariot soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce chariot, veuillez vous adresser à votre revendeur, votre fournisseur, le fabricant ou l'agent.

#### ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut faire courir un danger.

Lire attentivement les instructions d'assemblage.

Le chariot doit être correctement installé conformément aux instructions d'assemblage.

Ne pas utiliser le chariot si les pièces ne sont pas toutes disponibles.

Le chariot doit être protégé contre la pénétration directe d'eau de ruissellement, etc. Il ne doit pas y avoir de matières inflammables dans un rayon de 1 mètre à l'arrière, sur

le dessus ou sur les côtés du chariot quand celui-ci est utilisé avec une plancha 500, un barbecue à gaz 500 ou un barbecue électrique 500.

Pendant la cuisson, le chariot doit être placé sur une surface plane.

## UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Ce chariot est un chariot mobile pour votre plancha 500, barbecue à gaz 500 ou barbecue électrique 500 à utiliser à l'extérieur uniquement. Elle est uniquement destinée à un usage privé.

Le chariot n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification du chariot est considérée comme une utilisation inappropriée et peut faire courir un danger considérable.

Des roues ont été montées sur cet appareil pour une bonne maniabilité.

Ne pas modifier le chariot. Toute modification du chariot peut être dangereuse. Ne pas déplacer le chariot pendant la cuisson.

Éloigner le chariot des matériaux inflammables pendant la cuisson.

Avertissement ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes pendant la cuisson.

Éloigner les jeunes enfants.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer le chariot fréquemment, de préférence après chaque cuisson.

Le chariot doit être nettoyé au moins une fois par an.

Nettoyer la surface uniquement à l'eau avec un chiffon bien essoré, puis essuyer avec un chiffon doux.

## ÉLIMINATION

Le chariot ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées.

Déposer le chariot dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Cela aidera à protéger les ressources et l'environnement.

Pour plus d'informations, contacter les autorités locales.

# CARRITO PREMIUM COZZE

## ES - Manual de uso

### **¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD**

Lea las instrucciones antes de usar el carrito, guárdelas para consultarlas más adelante, y cúmplalas.

Asegúrese de que el carrito esté correctamente instalado, montado, mantenido y revisado, tal y como indican estas instrucciones.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de este carrito, consulte a su distribuidor, su proveedor, el fabricante o el agente.

### **PRECAUCIÓN**

Un uso indebido puede provocar riesgos.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje.

El carrito debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de montaje.

No utilice el carrito si no dispone de todas las piezas.

El carrito debe estar protegido contra la penetración directa de agua que gotee o similares. No debe haber materiales inflamables a una distancia inferior a 1 metro de la parte trasera o los laterales del carrito mientras se usa con la plancha 500, la barbacoa a gas 500 o la barbacoa eléctrica 500.

El carrito debe colocarse en una superficie nivelada mientras se cocina.

## **USO Y CARACTERÍSTICAS**

Este carrito es un carro móvil para usarse en exteriores con su plancha 500, su barbacoa de gas 500 o la barbacoa eléctrica 500. Solo para uso particular.

No está pensado para uso comercial.

Usarlo para cualquier otro fin o modificarlo se considera un uso inadecuado y puede causar un peligro considerable.

Esta unidad lleva ruedas para facilitar la maniobrabilidad.

No modifique el carrito. Cualquier modificación puede ser peligrosa. No mueva el carrito mientras cocine.

El carrito debe mantenerse alejado de cualquier material inflamable mientras se cocina.

Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse mucho durante la cocción. Mantenga a los niños pequeños alejados.



## LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpiar el carrito frecuentemente; a poder ser, después de cada uso,

El carrito debe limpiarse al menos una vez al año.

Limpiar la superficie con un paño mojado solo con agua y bien escurrido, y séquela con un paño suave.

## ELIMINACIÓN

El carrito no debe eliminarse con la basura doméstica sin separar.

Lleve el carrito a un punto de recogida y reciclaje oficial. Así contribuirá a proteger los recursos naturales y el entorno.

Para más información, por favor póngase en contacto con las autoridades locales.

## CARRELLO PREMIUM COZZE

### IT - Manuale d'uso

#### **AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA**

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il carrello; conservarle per future consultazioni e rispettare le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi che il carrello sia correttamente installato, montato, sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questo carrello, rivolgersi al proprio rivenditore, fornitore, al produttore o al rappresentante.

#### **ATTENZIONE**

L'uso improprio può causare danni.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Montare il carrello correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.

Non utilizzare il carrello se non sono disponibili tutte le parti.

Il carrello deve essere protetto dalla penetrazione diretta di gocce d'acqua ecc. I materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza di almeno 1 metro dal retro, dalla parte superiore o dai lati del carrello quando il carrello è utilizzato con una Plancha 500, un Barbecue a gas 500 o un Barbecue elettrico 500.

Il carrello deve essere posto su una superficie in piano mentre si cucina.

## USO E CARATTERISTICHE

Questo carrello è un carrello mobile per la Plancha 500, il Barbecue a gas 500 o il Barbecue elettrico 500 e deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto. È pensato solo per l'uso privato.

Il carrello non è pensato per l'uso commerciale.

Qualsiasi altro utilizzo o modifica del carrello è considerato uso improprio e può causare notevole pericolo.

Il prodotto è dotato di rotelle per una migliore manovrabilità.

Non modificare il carrello. Qualsiasi modifica al carrello potrebbe essere pericolosa. Non spostare il carrello mentre si cucina.

Tenere il carrello lontano da materiali infiammabili mentre si cucina.

Avvertenza! Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate mentre si cucina. Tenere lontani i bambini.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Pulire spesso il carrello, preferibilmente dopo ogni occasione in cui si è cucinato.

Pulire il carrello almeno una volta all'anno.

Pulire la superficie con un panno robusto e strizzato usando solo acqua, quindi asciugare con un panno morbido.

## **SMALTIMENTO**

Non smaltire il carrello con i rifiuti domestici indifferenziati.

Conferire il carrello presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si contribuisce a proteggere le risorse naturali e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

## **COZZE PREMIUM VOGN**

### **DK - Brugervejledning**

#### **ADVARSEL! AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED:**

Læs brugervejledningen, før du bruger vognen, og gem den til eventuel senere brug. Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Sørg for at samle og vedligeholde vognen som beskrevet i denne brugervejledning.

Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskaade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af vognen, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

## **FORSIGTIG**

Forkert brug kan medføre risici.

Læs samlevejledningen grundigt.

Vognen skal samles korrekt i henhold til samlevejledningen.

Brug ikke vognen, hvis ikke alle dele er til stede.

Vognen skal beskyttes mod vandindtrængen. Der må ikke være brændbare materialer inden for en afstand af 1 meter fra vognens sider, bagside eller overside, når den bruges sammen med plancha 500, gasgrill 500 eller elektrisk grill 500.

Vognen skal anbringes på en plan flade under madlavningen.

## **BRUG OG BESKRIVELSE**

Vognen er beregnet til udendørs brug med din plancha 500, gasgrill 500 eller elektrisk grill 500. Den er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Vognen er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Hvis vognen modificeres eller bruges til andre formål, betragtes det som utilsigtet brug, og det kan medføre alvorlige risici.

Hjulene under vognen gør det muligt let at flytte vognen rundt.

Vognen må ikke modificeres. Det kan være farligt. Flyt ikke vognen, mens du laver mad!

Vognen skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug.

Advarsel! Tilgængelige dele kan blive meget varme under brug. Hold børn på sikker afstand.

## **RENGØRING OG VEDLIGEHOLD**

Rengør vognen regelmæssigt, helst efter hver brug.

Vognen skal rengøres grundigt mindst en gang om året.

Rengør overfladen med en klud, der er vredet hårdt op i rent vand, og tør efter med en tør klud.

## **BORTSKAFFELSE:**

Vognen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

Indlever i stedet vognen på din lokale genbrugsstation. Det beskytter miljøet og sparer ressourcer.

Du kan få yderligere oplysninger hos kommunen.

## COZZE PREMIUMVOGN

### NO - Bruksanvisning

#### ADVARSEL! FOR DIN EGEN SIKKERHET

Les bruksanvisningen før du bruker bordet, ta vare på den for fremtidig bruk og følg sikkerhetsanvisningene.

Kontroller at bordet monteres, brukes og vedlikeholdes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av dette bordet, kan du kontakte forhandleren, leverandøren, produsenten eller importøren.

#### FORSIKTIG

Feil bruk kan være farlig.

Les monteringsanvisningen nøye.

Bordet må være riktig montert i henhold til monteringsanvisningen.

Ikke bruk bordet hvis det mangler noen deler.

Bordet må være beskyttet mot direkte inntrenging av dryppvann osv. Det må ikke være brennbare materialer nærmere enn minst 1 meter fra baksiden, toppen eller sidene på bordet når det brukes sammen med plancha 500, gassgrill 500 eller elektrisk grill 500.

Bordet må plasseres på et flatt underlag under tilberedningen.

### BRUK OG BESKRIVELSE

Dette bordet er et mobilt bord til din plancha 500, gassgrill 500 eller elektrisk grill 500 og skal bare brukes utendørs. Det er bare beregnet for privat bruk.

Bordet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

All annen bruk og alle endringer av bordet betraktes som feilbruk og kan innebære stor fare.

Det er montert hjul på bordet for enkel manøvrering.

Ikke modifier bordet. Enhver modifikasjon av bordet kan være farlig. Må ikke flyttes under tilberedningen.

Bordet må holdes unna brennbare materialer under tilberedning.

Advarsel! Tilgjengelige deler kan bli svært varme under tilberedning. Hold barn på trygg avstand.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør bordet ofte, helst etter hver bruk.

Bordet må rengjøres minst én gang i året.

Rengjør overflaten bare med vann med en hardt vridd klut, og tørk av med en myk klut.

## AVHENDING

Bordet må ikke kastes i det usorterte husholdningsavfallet.

Lever bordet inn til et godkjent mottak for resirkulering. Dette vil bidra til å beskytte ressursene og miljøet.

Kontakt lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon.

## COZZE PREMIUMVAGN

### SV - Bruksanvisning

#### VARNING! FÖR DIN SÄKERHET

Läs bruksanvisningen innan du använder vagnen och spara den för framtida referens samt observera säkerhetsinstruktionerna.

Se till att vagnen installeras, monteras och underhålls enligt dessa instruktioner.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvariga personskador och/eller materiella skador.

Om du har frågor gällande monteringen eller användningen av vagnen, rådfråga återförsäljaren, leverantören, tillverkaren eller en representant.

#### VAR FÖRSIKTIG

Felaktig användning kan medföra fara.

Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant.

Vagnen måste monteras korrekt enligt monteringsanvisningarna.

Använd inte vagnen om inte alla delar finns.

Vagnen ska skyddas mot direkt inträngande vatten osv. Det får inte finnas några lättantändliga material inom ett avstånd på 1 meter från baksidan, ovsidan eller sidorna på vagnen när den används tillsammans med planchagrillen 500, gasolgrillen 500 eller den elektriska grillen 500.

Vagnen måste placeras på en plan yta under tillagning.

## ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER

Denna vagn är avsedd för att planchagrillen 500, gasolgrillen 500 eller den elektriska grillen 500 ska kunna flyttas runt utomhus. Den är endast avsedd för privat bruk.

Vagnen är inte avsedd för kommersiellt bruk.

All annan användning eller modifiering av vagnen betraktas som felaktig användning och kan medföra betydande fara.

Hjulen har monterats på denna enhet för enkel flyttning.

Modifiera inte vagnen. Modifieringar av vagnen kan vara farliga. Flytta inte vagnen under tillagning.

Vagnen måste hållas borta från antändliga material under tillagning.

Varning! Åtkomliga delar kan bli mycket varma under tillagning. Håll små barn på avstånd.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör vagnen regelbundet, helst efter varje tillagning.

Vagnen ska rengöras minst en gång om året.

Rengör ytan med en väl urvriden trasa, endast med vatten, och torka med en mjuk trasa.

## KASSERING

Vagnen får inte slängas i restavfallet.

Lämna in vagnen på en återvinningsstation. Det skyddar naturresurser och miljön.

För mer information, kontakta lokala myndigheter.

## COZZE PREMIUM-VAGN

### IS – Notendahandbók

#### VIÐVÖRUN! ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

Lestu notkunarleiðbeiningarnar áður en þú notar borðið, geymdu þær til síðari nota, kynntu þér öryggisleiðbeiningarnar og fylgdu þeim.

Tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á borðinu séu í samræmi við þessar leiðbeiningar.

Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun borðsins skaltu hafa samband við söluaðilann, framleiðandann eða fulltrúann.

#### VARÚÐ

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega.

Setja verður borðið saman samkvæmt þessum samsetningarleiðbeiningum.

Ekki nota borðið ef einhverja hluta vantar.

Verja skal borðið fyrir drjúpanði vatni o.s.frv. Engin eldfim efni mega vera innan 1 metra frá bakhlíð, toppi eða hliðum borðsins þegar það er notað með Plancha 500 eða Gas Barbecue 500 eða Electric Barbecue 500.

Borðið verður að vera á sléttu yfirborði við eldun.

## NOTKUN OG EINKENNI

Þetta borð er hreyfanlegt borð fyrir Plancha 500 eða Gas Barbecue 500 eða Electric Barbecue 500, aðeins til notkunar utandyra. Það er eingöngu ætlað til einkanota.

Borðið er ekki ætlað til notkunar í atvinnuskyni.

Önnur notkun eða breyting á borðinu telst vera röng notkun og getur valdið töluverðri hættu.

Hjól eru á borðinu til að auðveldara sé að færa það.

Ekki breyta borðinu. Hvers kyns breytingar á borðinu geta verið hættulegar. Ekki færa borðið við eldun.

Halda verður borðinu fjarri eldfimum efnum við eldun.

Viðvörðun! Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir við eldun. Haldið börnum fjarri.

## HREINSUN OG VIÐHALD

Hreinsaðu borðið reglulega, helst eftir hverja eldun.

Borðið skal hreinsað að minnsta kosti einu sinni á ári.

Hreinsið yfirborðið með vel undnum klút með einungis vatni og þurrkið með mjúkum klút.

## FÖRGUN

Ekki má farga borðinu með heimilissorpi.

Skilið borðinu á endurvinnslustöð. Það verndar auðlindir og umhverfið.

Frekari upplýsingar fást hjá yfirvöldum á staðnum.

## WÓZEK NA GRILLA COZZE

### PL – Instrukcja obsługi

#### OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem stolika należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachować ją do użytku w przyszłości i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Upewnić się, że stolik jest zainstalowany, złożony, konserwowany i serwisowany zgodnie z tymi instrukcjami.

Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi stolika należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub przedstawicielem.

#### PRZESTROGA

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z instrukcjami montażu.

Stolik należy złożyć prawidłowo zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać stolika, jeżeli w zestawie brakuje jakichś części.

Stolik należy zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem wody itd. W odległości jednego metra od tyłu, góry lub boków stolika nie może być żadnych materiałów wybuchowych, jeżeli na stoliku używane jest urządzenie Plancha 500 albo grill gazowy 500 lub grill elektryczny 500.

Podczas pieczenia stolik należy ustawić na poziomej powierzchni.

## **SPOSÓB UŻYTKOWANIA I CECHY URZĄDZENIA**

Produkt jest stolikiem, na którym można używać urządzenia Plancha 500 albo grilla gazowego 500 lub grilla elektrycznego 500. Można go używać wyłącznie na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych.

Nie można go używać w celach komercyjnych.

Inne zastosowania lub modyfikacje stolika są uznawane za niewłaściwe użycie i powodują znaczący spadek bezpieczeństwa urządzenia.

Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające przemieszczanie.

Nie modyfikować stolika. Wszelkie modyfikacje stolika mogą spowodować niebezpieczeństwo. Nie przemieszczać stolika w trakcie użytkowania.

Podczas pieczenia nie zbliżać stolika do materiałów łatwopalnych.

Ostrzeżenie! Części mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci w pobliże urządzenia.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Często czyścić stolik, najlepiej po każdym pieczeniu.

Stolik należy czyścić przynajmniej raz w roku.

Oczyścić powierzchnię szmatką zwilżoną tylko wodą i dobrze wyżętą, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

## **UTYLIZACJA**

Nie wolno wyrzucać stolika wraz z innymi, nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego.

Stolik należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Pozwoli to chronić zasoby naturalne i środowisko.

Więcej informacji można uzyskać od władz lokalnych.



## COZZE PREMIUM WAGENTJE

### NL - gebruiksaanwijzing

#### **WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID**

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u het wagentje gebruikt, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Zorg ervoor dat uw wagentje conform deze gebruiksaanwijzing correct geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en verzorgd wordt.

Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van dit wagentje, moet u contact opnemen met uw dealer, uw leverancier, de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

#### **LET OP**

Verkeerd gebruik kan gevaar veroorzaken,.

Lees de montage-aanwijzingen zorgvuldig door.

Het wagentje moet conform de montage-aanwijzingen correct geïnstalleerd worden.

Gebruik de kar niet als niet alle onderdelen beschikbaar zijn.

Dit wagentje moet beschermd worden tegen het direct binnendringen van druppelend water, etc. Er mogen zich geen brandbare materialen op een afstand van 1 meter van de achterkant, bovenkant of zijkanten van het wagentje bevinden, als het wagentje wordt gebruikt met de plancha 500, gasbarbecue 500 of elektrische barbecue 500.

Het wagentje moet tijdens het bakken op een effen oppervlak worden geplaatst.

### GEBRUIK EN KENMERKEN

Dit wagentje is een mobiel wagentje voor uw plancha 500, gasbarbecue 500 of elektrische barbecue 500 en mag alleen buiten worden gebruikt. De klaptafel is alleen bedoeld voor privégebruik.

Het wagentje is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of aanpassing van het wagentje wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

De wieltjes zijn op deze eenheid aangebracht voor betere manoeuvreerbaarheid.

Breng geen wijzigingen aan het wagentje aan. Elke wijziging van het wagentje kan gevaarlijk zijn. Verplaats het wagentje niet tijdens het bakken.

Het wagentje moet tijdens het bakken uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

Waarschuwing! Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn tijdens het bakken. Buiten bereik van kleine kinderen houden.

## REINIGING EN VERZORGING

Reinig het wagentje regelmatig, bij voorkeur na elke kookfeestje.

Het wagentje moet minimaal een keer per jaar worden gereinigd.

Reinig het oppervlak met een goed uitgewrongen doek met alleen water en droog deze met een zachte doek..

## VERWIJDERING

Het wagentje mag niet ongesorteerd als huishoudelijk afval worden verwijderd.

Het wagentje moet worden ingeleverd op een afvalinzamelingspunt. Hierdoor worden hulpbronnen en het milieu beschermd.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

## CARRINHO PREMIUM PARA GRELHADOR COZZE

### PT - Manual do Utilizador

#### AVISO! PARA SUA SEGURANÇA

Leia as instruções de utilização antes de utilizar o carrinho, guarde-as para consulta futura e siga as instruções de segurança.

Assegure-se de que o seu carrinho está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções.

A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste carrinho, por favor consulte o seu revendedor, o seu fornecedor, o fabricante ou agente.

#### CAUIDADO

Uma utilização incorreta poderá implicar perigo.

Leia atentamente as instruções de montagem.

O carrinho tem de ser corretamente instalado, de acordo com as instruções de montagem.

Não utilize o carrinho se não estiverem disponíveis todas as peças.

O carrinho deverá ser protegido contra a penetração direta de gotejamentos de água, etc. Não devem existir materiais inflamáveis a uma distância inferior a 1 metro da parte traseira, da parte superior ou das laterais do carrinho quando este for utilizado com o aparelho Plancha 500 ou Gas Barbecue 500 ou Electric Barbecue 500.

O carrinho deverá estar posicionado sobre uma superfície nivelada quando for utilizado para cozinhar.

## UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS

Este carrinho é um carrinho móvel para o seu aparelho Plancha 500 ou Gas Barbecue 500 ou Electric Barbecue 500 e destina-se a ser utilizado exclusivamente no exterior.

Destina-se apenas a utilização privada.

O carrinho não se destina a utilização comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do carrinho é considerada utilização incorreta e pode provocar perigos consideráveis.

As rodas foram montadas nesta unidade para permitir manobrá-la com facilidade.

Não modifique o carrinho. Qualquer modificação do carrinho poderá ser perigosa. Não desloque o carrinho quando este estiver a ser utilizado para cozinhar.

O carrinho deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis quando estiver a ser utilizado para cozinhar.

Aviso! Algumas peças acessíveis poderão estar muito quentes durante a utilização para cozinhar. Mantenha as crianças afastadas.

## LIMPEZA E CUIDADOS A TER

Limpe o carrinho com frequência, de preferência após cada utilização para cozinhar.

O carrinho deve ser limpo, pelo menos, uma vez por ano.

Limpe a superfície apenas com um pano humedecido bem torcido, e seque com um pano macio.

## ELIMINAÇÃO

O carrinho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

Entregue o carrinho num ponto de recolha de resíduos recicláveis. Isto ajudará a proteger os recursos e o ambiente.

Para informações adicionais, contacte as autoridades locais.

## COZZE PREMIUM KÄRU

### ET – Kasutusjuhend

#### HOIATUS! OHUTUSNÕUDED

Enne käru kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga, hoidke see edaspidiseks alles ja järgige ohutusjuhiseid.

Tagage käru paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele.

Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

Kui teil on käru kokkupanemise või kasutamisega seoses küsimusi, võtke ühendust oma edasimüüja, tarnija, tootja või esindajaga.

#### ETTEVAATUST!

Vale kasutamine võib olla ohtlik.

Lugege kokkupanemise juhised hoolikalt läbi.

Käru tuleb vastavalt kokkupanemise juhistele korralikult kokku panna.

Puuduvate osade korral ärge käru kasutage.

Käru tuleb kaitsta veega kokkupuutumise eest. Kui käru kasutatakse koos toodetega Plancha 500, Gas Barbecue 500 või Electric Barbecue 500, ei tohi käru tagant, pealt või külgedelt 1 m kaugusel olla süttivaid materjale.

Küpsetamise ajal peab käru olema tasasel pinnal.

## KASUTMINE JA FUNKTSIOONID

Tegemist on mobiilse käruga kasutamiseks ainult välitingimustes koos seadmetega Plancha 500, Gas Barbecue 500 või Electric Barbecue 500. See on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Käru ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Igasugust muud käru kasutamist või muutmist loetakse ebaõigeks kasutamiseks ja see võib kujutada endast märkimisväärset ohtu.

Seadmele on selle lihtsamaks manööverdamiseks paigaldatud rattad.

Ärge käru muutke. Igasugune käru muutmine võib olla ohtlik. Ärge käru toiduvalmistamise ajal liigutage.

Käru tuleb hoida toiduvalmistamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal.

Hoiatus! Ligipääsetavad osad võivad olla toiduvalmistamise ajal väga kuumad. Hoidke väikelapsed eemal.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastage käru sageli, eelistatavalt pärast iga toiduvalmistamist.

Käru tuleks puhastada vähemalt kord aastas.

Puhastage pinda ainult veest kuivaks väänatud lapiga ja kuivatage pehme rätikuga.

## KÕRVALDAMINE

Käru ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka.

Viige käru selleks ettenähtud ringlussevõtu kogumispunkti. See aitab kaitsta ressursse ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

## COZZE PREMIUM -VAUNU

### FI - Käyttöopas

#### **VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN:**

Lue käyttöohjeet ennen vaunun käyttöä, säästä ne tulevaa varten ja noudata turvallisuusohjeita.

Varmista, että vaunusi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

Jos sinulla on kysyttävää tämän vaunun kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi, tavarantoimittajasi, valmistajan tai edustajan puoleen.

## **HUOMIO**

Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa vaaran.

Lue kokoamisohjeet huolellisesti.

Vaunu on asennettava asianmukaisesti kokoamisohjeiden mukaisesti.

Älä käytä vaunua, jos kaikki sen osat eivät ole mukana.

Vaunu on suojattava suorata roiskevedeltä jne. Vaunun takana, päällä tai sivuilla ei saa olla 1 metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja, kun vaunua käytetään Plancha 500 -laitteen, 500-kaasugrillin tai 500-sähkögrillin kanssa.

Vaunu on sijoitettava vaakatasoiselle alustalle ruoanvalmistuksen ajaksi.

## **KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET**

Tämä vaunu on siirrettävä vaunu Plancha 500 -laitteelle, 500-kaasugrillille tai 500-sähkögrillille, ja sitä saa käyttää ainoastaan ulkona. Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Vaunua ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Vaunun muunlainen käyttö tai muutokset katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se voi aiheuttaa huomattavan vaaran.

Laitteessa on pyörät ohjauksen helpottamiseksi.

Älä tee vaunuun muutoksia. Muutokset vaunuun voivat olla vaarallisia. Älä siirrä vaunua ruoanvalmistuksen aikana.

Vaunu on pidettävä etäällä syttyivistä aineista ruoanvalmistuksen aikana.

Varoitus! Osat kuumenevat voimakkaasti ruoanvalmistuksen aikana. Pidä lapset etäällä tuotteesta.

## **PUHDISTUS JA HOITO**

Puhdista vaunu usein, mielellään jokaisen ruoanvalmistuskerran jälkeen.

Vaunu on puhdistettava vähintään kerran vuodessa.

Puhdista pinta pelkällä vedellä kostutetulla ja valumattomaksi kierrettyllä kankaalla, ja kuivaa se pehmeällä kankaalla.

## **HÄVITTÄMINEN:**

Vaunua ei saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen mukana.

Vie vaunu nimettyyn kierrätyspisteeseen. Näin säästät luonnonvaroja ja ympäristöä.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikallisviranomaisiin.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το καρότσι, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του καροτσιού γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του καροτσιού, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Το καρότσι πρέπει να εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Μην χρησιμοποιήσετε το καρότσι αν δεν είναι διαθέσιμα όλα τα εξαρτήματα.

Το καρότσι δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου υπάρχει άμεση στάγδην ροή νερού κ.λπ. Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 1 μέτρου από το πίσω μέρος, το επάνω μέρος ή τα πλαϊνά του καροτσιού, όταν το καρότσι χρησιμοποιείται με τη συσκευή Plancha 500, Gas Barbecue 500 ή Electric Barbecue 500.

Το καρότσι πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

#### **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Αυτό το καρότσι είναι ένα φορητό καρότσι για τη συσκευή σας Plancha 500, Gas Barbecue 500 ή Electric Barbecue 500 και για χρήση μόνο σε εξωτερικό χώρο. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Το καρότσι δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του καροτσιού θεωρείται ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο.

Σε αυτή τη μονάδα έχουν τοποθετηθεί τροχοί για διευκόλυνση της κίνησης.

Μην τροποποιείτε το καρότσι. Η παραμικρή τροποποίηση του καροτσιού μπορεί να αποβεί επικίνδυνη. Μην μετακινείτε το καρότσι κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Το καρότσι πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Προειδοποίηση! Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίζετε συχνά το καρότσι, κατά προτίμηση μετά από κάθε ψήσιμο.

Το καρότσι θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα καλά στυμμένο πανί και μόνο με νερό και, στη συνέχεια, στεγνώστε τις με ένα μαλακό πανί.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το καρότσι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή.

Το καρότσι πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

## CĂRUCIOR PREMIUM COZZE

### RO - Manual de utilizare

#### **AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS.**

Înainte de a utiliza căruciorul, citiți instrucțiunile de utilizare, salvați-le pentru consultare viitoare și respectați instrucțiunile privind siguranța.

În ceea ce privește căruciorul, asigurați-vă că acesta este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui cărucior, consultați distribuitorul, furnizorul, producătorul sau agentul.

#### **ATENȚIE**

Utilizarea necorespunzătoare poate cauza situații periculoase.

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare.

Căruciorul trebuie montat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.

Nu utilizați căruciorul dacă nu sunt disponibile toate piesele.

Căruciorul trebuie protejat împotriva pătrunderii apei care picură etc. La o distanță de 1 metru de partea din spate, partea de sus sau laturile căruciorului nu trebuie să fie prezente materiale inflamabile, atunci când căruciorul este utilizat cu dispozitivul Plancha 500 sau Grătarul pe gaz 500 sau Grătarul electric 500.

În timpul gătitului, căruciorul trebuie amplasat pe o suprafață plană.

## UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI

Acest cărucior este un cărucior mobil pentru dispozitivul Plancha 500 sau Grătarul pe gaz 500 sau Grătarul electric 500, fiind destinat doar utilizării în exterior. Este destinat doar utilizării private.

Căruciorul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare a căruciorului sau modificare adusă acestuia este considerată o utilizare necorespunzătoare și poate cauza pericole considerabile.

Pe această unitate au fost montate roți pentru o manevrabilitate facilă.

Nu aduceți modificări căruciorului. Orice modificare adusă căruciorului poate fi periculoasă. Nu mutați căruciorul în timpul gătitului.

Căruciorul nu trebuie să stea în apropierea materialelor inflamabile în timpul gătitului.

Avertisment! Piesele accesibile pot fi foarte fierbinți în timpul gătitului. Țineți copiii la distanță.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați căruciorul frecvent, de preferință după fiecare petrecere culinară.

Căruciorul trebuie curățat cel puțin o dată pe an.

Curățați suprafața doar cu apă, cu o lavetă bine stoarsă și uscați cu o lavetă uscată.

## ELIMINAREA

Căruciorul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate.

Predați căruciorul la o instalație de reciclare desemnată a unui punct de colectare. Astfel, veți ajuta la protejerea resurselor și a mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

## PREMIUM KOLICA DRUŠTVA COZZE

### HR – Korisnički priručnik

#### UPOZORENJE! RADI SVOJE SIGURNOSTI

Pročitajte upute za uporabu prije uporabe ovih kolica, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Pobrinite se da kolica budu pravilno ugrađena, sastavljena, održavana i servisirana u skladu s ovim uputama.

Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ovih kolica, obratite se svojem prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.



## **OPREZ**

Nepravilna uporaba može izazvati opasnost.

Pozorno pročitajte upute za sastavljanje.

Kolica se moraju pravilno ugraditi u skladu s uputama za sastavljanje.

Nemojte upotrebljavati kolica ako nisu dostupni svi dijelovi.

Kolica bi trebala biti zaštićena od izravnog prodora vode koja istjeće itd. Ne smije biti zapaljivih materijala na udaljenosti od 1 metra od stražnje, gornje ili bočne strane kolica, kada se kolica koriste s uređajem Plancha 500 ili plinskim roštiljem 500 ili električni roštilj 500 uređaj.

Kolica se moraju nalaziti na ravnoj površini tijekom pečenja.

## **NAMJENA I OBILJEŽJA**

Ova su kolica mobilna kolica za vaš uređaj Plancha 500 ili plinski roštilj 500 ili električni roštilj 500 koja se mogu koristiti samo na otvorenom. Namijenjen je isključivo za osobnu uporabu.

Kolica nisu namijenjena za komercijalnu uporabu.

Svaka druga primjena ili izmjena kolica smatra se nepravilnom uporabom i može izazvati ozbiljnu opasnost.

Na ovu su jedinicu ugrađeni kotačići radi lakšeg pomicanja.

Nemojte izmjenjivati kolica. Svaka izmjena kolica može biti opasna. Nemojte premještati kolica tijekom pečenja.

Kolica se moraju držati dalje od zapaljivih materijala tijekom pečenja.

Upozorenje! Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući tijekom pečenja. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Često čistite kolica, po mogućnosti nakon svakog objeda.

Kolica bi se trebala očistiti barem jednom godišnje.

Očistite površinu dobro iscijeđenom krpom natopljenom samo vodom i osušite mekanom krpom.

## **ODLAGANJE U OTPAD**

Kolica se ne smiju odložiti u nerazvrstani kućanski otpad.

Kolica odložite na za to predviđenim reciklažnim dvorištima. Time se pomaže u zaštiti resursa i okoliša.

Za više informacija obratite se tijelima lokalne vlasti.

## ПРЕМИУМ КОЛИЧКА COZZE

### BG - Ръководство за потребителя

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди да използвате количката, прочетете инструкциите за употреба, запазете ги за бъдещо използване и спазвайте инструкциите за безопасност.

Уверете се, че количката е правилно монтирана и сглобена, и ѝ осигурете надеждна поддръжка и обслужване в съответствие с настоящите инструкции.

Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

Ако имате някакви въпроси относно монтажа или работата с тази количка, моля, консултирайте се с Вашия търговец.

#### **ВНИМАНИЕ**

Неправилната употреба може да е опасна.

Моля, прочетете внимателно указанията за монтаж.

Количката трябва да бъде монтирана внимателно съгласно инструкциите за монтаж.

Не използвайте количката, ако не са налични всичките ѝ части.

Количката трябва да се пази от директно проникване на струйки вода и др. Не трябва да има запалими материали в рамките на 1 метър зад гърба, отгоре и отстрани на количката, когато тя се използва с планча грил 500, газово барбекю 500 или електрическо барбекю 500.

Количката трябва да бъде разположена върху равна повърхност по време на готвенето.

### **УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Тази количка е подвижна количка за планча грил 500, газово барбекю 500 или електрическо барбекю 500 и трябва да се използва само на открито. Предназначена е само за домашна употреба.

Количката не е предназначена за търговска употреба.

Всяка друга употреба или модификация на количката се счита за неправилна употреба и може да създаде сериозна опасност.

Количката разполага с колела за лесна маневреност.

Не правете промени по количката. Всяка промяна по количката може да бъде опасна. Не движете количката по време на готвене.

Количката трябва да се държи далеч от запалими материали по време на готвене.

Внимание! Достъпните части може да са много горещи по време на употреба. Да се пази от малки деца.

## ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Почиствайте редовно количката, за предпочитане след всяко готвене.

Количката трябва да се почиства поне веднъж годишно.

Почиствайте повърхността само с добре изстискана кърпа и вода, след което подсушавайте с мека кърпа.

## ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

Количката не трябва да се изхвърля с общите битови отпадъци.

Предайте количката на пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Това ще спомогне за опазването на ресурсите и на природата.

За повече информация се обърнете към местните органи.

## COZZE PREMIUM RATIŅI

### LV - Lietotāja rokasgrāmata

#### BRĪDINĀJUMS! JŪSU DROŠĪBAI

Izlasiet lietošanas instrukcijas pirms ratiņu lietošanas, uzglabājiet tās uzziņai nākotnē, un ievērojiet drošības instrukcijas.

Pārliecinieties, ka jūsu ratiņi ir pareizi uzstādīti un tiek montēti, apkopti un remontēti saskaņā ar šiem norādījumiem.

Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

Ja jums ir kādi jautājumi par šo ratiņu salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

#### UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var izraisīt apdraudējumu.

Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukcijas.

Ratiņiem jāveic pareiza uzstādīšana saskaņā ar montāžas instrukcijām.

Nelietojiet ratiņus, ja nav pieejamas visas komplektācijas daļas.

Ratiņi jāaizsargā pret ūdens šļakstu un citu šķidrumu tiešu iekļūšanu. Ja ratiņi tiek lietoti kombinācijā ar Plancha 500 vai Gas Barbecue 500 vai Electric Barbecue 500 ierīci, tad 1 metra attālumā no ratiņu aizmugures, priekšpusē un sāniem nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.

Ēdiena gatavošanas laikā ratiņi ir jānovieto uz līdzenas virsmas.

## LIETOŠANA UN ĪPAŠĪBAS

Šie ratiņi ir paredzēti mobilai lietošanai kombinācijā ar Plancha 500 vai Gas Barbecue 500 vai Electric Barbecue 500 ierīci un tikai ārpus telpām. Tie ir paredzēti tikai privātai lietošanai.

Šie ratiņi nav paredzēti komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita veida ratiņu lietošana vai ratiņu modificēšana uzskatāma par nepareizu lietošanu un var izraisīt būtisku apdraudējumu.

Šai ierīcei ir uzstādīti ritentiņi, kas atvieglo tās pārvietošanu.

Nemēģiniet veikt ratiņu modifikācijas. Jebkādas ratiņu modifikācijas var izraisīt apdraudējumu. Nepārvietojiet ratiņus ēdiena gatavošanas laikā.

Ratiņi ēdiena gatavošanas laikā ir jātur drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Uzmanību! Lietotājam pieejamās daļas ēdiena gatavošanas laikā var būt ļoti karstas. Nodrošiniet, lai bērni atrastos drošā attālumā no ierīces.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Bieži tīriet ratiņus - vēlams pēc katras ēdiena gatavošanas reizes.

Ratiņi ir obligāti jātīra vismaz reizi gadā.

Notīriet ierīces virsmu ar kārtīgi izgrieztu drānu, lietojot tikai ūdeni, un nosusiniet ar sausu drānu.

## IZMEŠANA ATKRITUMOS

Ratiņus nedrīkst izmest nešķirotos māsaimniecības atkritumos.

Nododiet ratiņus atbilstošā otrreizējās pārstrādes atkritumu savākšanas punktā. Tādējādi jūs palīdzēsiet taupīt resursus un aizsargāt vidi.

Sīkākai informācijai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## „COZZE PREMIUM“ VEŽIMĒLIS

### LT – Naudotojo vadovas

#### ĪSPĒJIMAS! JŪSŪ SAUGUMUI

Prieš naudodami vežimēļ perskaitykite naudojimo instrukcijas, išsaugokite jas ateičiai ir laikykite

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitinkinkite, kad jūsų vežimėlis yra tinkamai sumontuotas, surinktas, prižiūrėtas ir patikrintas pagal šias instrukcijas.

Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

Jei turite klausimų dėl šio vežimėlio surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

## **ATSARGIAI**

Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų.

Atidžiai perskaitykite montavimo instrukcijas.

Vežimėlis turi būti tinkamai sumontuotas pagal montavimo instrukcijas.

Nenaudokite vežimėlio, jei nėra visų dalių.

Vežimėlis turi būti apsaugotas nuo tiesioginio vandens čiurkšlės patekimo ir pan. Kai vežimėlis naudojamas su „Plancha 500“ kepsnine, „500“ dujine kepsnine, arba elektrinės kepsninės „500“ įrenginiu, 1 metro atstumu nuo vežimėlio galinės dalies, viršaus ar šonų neturi būti degių medžiagų.

Gaminant maistą vežimėlis turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus.

## **NAUDOJIMAS IR CHARAKTERISTIKOS**

Šis vežimėlis - tai mobilus vežimėlis, skirtas „Plancha 500“ kepsninei, „500“ dujinei kepsninei arba „500“ elektrinei kepsninei ir yra naudojamas tik lauke. Jis skirtas tik privačiam naudojimui.

Vežimėlis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Bet koks kitoks vežimėlio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti didelį pavojų.

Šiam įrenginiui pritvirtinti ratukai, kad juo būtų lengva manevruoti.

Nemodifikuokite vežimėlio. Bet kokia vežimėlio modifikacija gali būti pavojinga. Gamindami maistą neperkelkite vežimėlio.

Gaminant maistą vežimėlis turi būti laikomas atokiau nuo degių medžiagų.

Įspėjimas! Kepimo metu pasiekiamos dalys gali būti labai karštos. Laikykite mažus vaikus atokiau nuo vežimėlio.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Dažnai valykite vežimėlį, geriausia po kiekvieno maisto gaminimo vakarėlio.

Vežimėlį reikėtų nuvalyti bent kartą per metus.

Paviršių valykite kieta, tik vandeniu išskalbta šluoste ir nusauskite minkšta šluoste.

## **UTILIZAVIMAS**

Vežimėlio negalima išmesti į nerūšiuotas buitines atliekas.

Vežimėlį atiduokite į nurodytą antrinių žaliavų surinkimo vietą. Tai padės apsaugoti išteklius ir aplinką.

Jei norite daugiau informacijos, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

## PRÉMIOVÝ VOZÍK COZZE

### SK – Používateľská príručka

#### VAROVANIE! PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Skôr ako začnete vozík používať, si prečítajte návod na použitie, odložte si ho na prípadné použitie v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Dbajte na to, aby bol vozík správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a servisovaný v súlade s týmito pokynmi.

Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tohto vozíka, obráťte sa na predajcu, dodávateľa, výrobcu alebo zástupcu.

#### UPOZORNENIE

Nesprávne použitie môže predstavovať nebezpečenstvo.

Pozorne si prečítajte návod na zostavenie.

Vozík sa musí správne nainštalovať podľa návodu na zostavenie.

Ak nemáte k dispozícii všetky časti, vozík nepoužívajte.

Vozík by mal byť chránený pred priamym vniknutím kvapkajúcej vody atď. Keď sa vozík používa so zariadením Plancha 500 alebo plynovým grilom Gas Barbecue 500 či elektrickým grilom Electric Barbecue 500, tak sa vo vzdialenosti 1 meter od zadnej, hornej alebo bočných strán vozíka nesmú nachádzať žiadne horľavé materiály.

Vozík musí byť počas grilovania umiestnený na rovnom povrchu.

## POUŽÍVANIE A VLASTNOSTI

Tento vozík je pojazdný vozík pre zariadenie Plancha 500 alebo plynový gril Gas Barbecue 500 či elektrický gril Electric Barbecue 500, ktorý je určený len na používanie vonku.

Je určený len na súkromné použitie.

Vozík nie je určený pre komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo úprava vozíka sa považuje za nesprávne použitie a môže predstavovať značné nebezpečenstvo.

Pre ľahkú manérovateľnosť sa na toto zariadenie namontovali kolieska.

Vozík neupravujte. Akékoľvek úprava vozíka môže byť nebezpečná. Počas grilovania vozík nepremiestňujte.

Vozík sa musí počas grilovania uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.

Varovanie! Prístupné časti môžu byť počas grilovania veľmi horúce. Malé deti udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Vozík často čistite, najlepšie po každom grilovaní.

Vozík by sa mal vyčistiť aspoň raz za rok.

Povrch čistite silne vyžmýkanou handričkou len s vodou a osušte mäkkou handričkou.

## LIKVIDÁCIA

Vozík sa nesmie vyhadzovať do netriedeného domového odpadu.

Vozík odovzdajte na určenom zbernom mieste na recykláciu. Prispějete tým k ochrane zdrojov a životného prostredia.

Ak chcete získať ďalšie informácie, obráťte sa na miestne úrady.

## VOZIČEK COZZE PREMIUM

### SL – Navodila za uporabo

#### OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST

Preberite navodila za uporabo pred uporabo vozička in jih shranite za prihodnjo uporabo ter upoštevajte varnostna navodila.

Poskrbite, da je voziček pravilno nameščen, sestavljen, vzdrževan in servisiran v skladu s temi navodili.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju tega vozička, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

#### POZOR

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.

Pozorno preberite navodila za sestavljanje.

Voziček mora biti pravilno nameščen v skladu z navodili za sestavljanje.

Vozička ne uporabljajte, če niso na voljo vsi deli.

Voziček je treba zaščititi pred neposrednim vdiranjem kapljajoče vode. Na razdalji 1 metra od zadnje, zgornje ali stranskih površin vozička ne sme biti nobenih vnetljivih materialov, kadar se voziček uporablja s ploščo Plancha 500 ali plinskim žarom 500 ali električnim žarom 500.

Voziček mora biti med pečenjem postavljen na ravno površino.

## UPORABA IN LASTNOSTI

Ta voziček je mobilni voziček za vašo ploščo Plancha 500 ali plinski žar 500 ali električni žar 500, ki bo uporabljan le na prostem. Namenjena je samo za zasebno uporabo.

Voziček ni namenjen za komercialno uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba ali spreminjanje vozička se smatra kot neprimerna uporaba in lahko povzroči veliko nevarnost.

Za enostavnejše manevriranje je enota opremljena s kolesci.

Vozička ne spreminjajte. Kakršnokoli spreminjanje vozička je lahko nevarno. Vozička ne premikajte med pečenjem.

Voziček mora biti med uporabo na varni razdalji od vnetljivih materialov.

Opozorilo! Dostopni deli se lahko med pečenjem zelo segrejejo. Izdelek hranite zunaj dosega majhnih otrok.

## ČIŠČENJE IN NEGA

Voziček redno čistite, po možnosti po vsakem pečenju.

Voziček morate očistiti vsaj enkrat na leto.

Površino očistite z dobro ožeto krpo samo z vodo in jo obrišite z mehko krpo.

## ODSTRANJEVANJE

Vozička ne smete zavreči med nerazvrščene gospodinjske odpadke.

Voziček zavrzite na določeni zbirni točki za recikliranje. S tem boste pomagali zaščititi vire in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe.

## PRÉMIOVÝ VOZÍK COZZE

### CZ – Uživatelská příručka

#### VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím vozíku si přečtěte návod k použití, uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Zajistěte správnou instalaci, montáž, údržbu a servis vozíku v souladu s těmito pokyny.

Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu tohoto vozíku se obraťte na svého prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.



## UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití může zapříčinit nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte pokyny k montáži.

Vozík musí být správně nainstalován podle pokynů k montáži.

Nepoužívejte vozík, pokud nejsou k dispozici všechny součásti.

Vozík by měl být chráněn před přímým vniknutím kapající vody atd. Ve vzdálenosti do 1 metru od zadní, horní nebo boční části vozíku nesmí být žádné hořlavé materiály, když je vozík používán se zařízením Plancha 500, plynovým grilem 500 nebo elektrickým grilem 500.

Vozík musí během vaření stát na rovném povrchu.

## POUŽITÍ A VLASTNOSTI

Tento vozík je pohyblivý vozík pro vaše zařízení Plancha 500, plynový gril 500 nebo elektrický gril 500 a smí se používat pouze venku. Je určen pouze pro soukromé použití.

Tento vozík není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy vozíku jsou považovány za nevhodné a mohou způsobit značné nebezpečí.

Pro snadnou ovladatelnost byla na tuto jednotku namontována kolečka.

Vozík neupravujte. Jakékoli úpravy vozíku mohou být nebezpečné. Během vaření vozík nepřesouvejte.

Vozík se musí být během vaření nacházet mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování! Dosažitelné díly mohou být během vaření velmi horké. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Vozík pravidelně čistěte, ideálně po každé párty s vařením.

Vozík by se měl čistit alespoň jednou za rok.

Očistěte povrch dobře vyždímaným hadříkem namočeným v čisté vodě a osušte jemným hadříkem.

## LIKVIDACE

Vozík se nesmí vyhazovat do netříděného domovního odpadu.

Vozík je třeba recyklovat na určeném sběrném místě. Přispějete tím k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí.

Další informace vám poskytnou místní úřady.

## COZZE PRÉMIUM KOCSI

### HU – Felhasználói kézikönyv

#### FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

A kocsi használata előtt olvassa el a használati utasítást, őrizze meg azt, és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Győződjön meg a kocsi jelen utasításoknak megfelelő telepítéséről, összeszereléséről, karbantartásáról és szervizeléséről.

Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

Ha kérdése van a kocsi összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez, a szállítójához, a gyártóhoz vagy az ügynökhöz.

#### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót.

A kocsit az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.

Ne használja a kocsit ha nem áll rendelkezésre minden alkatrész.

A kocsit védeni kell a szivárgó víz stb. közvetlen behatolása ellen. A kocsi hátuljától, tetejétől vagy oldalaitól 1 méteres távolságban nem lehet gyúlékony anyag, ha a kocsit Plancha 500 vagy Gas Barbecue 500, vagy Electric Barbecue 500 készülékkel használják.

A kocsit főzés közben vízszintes felületre kell helyezni.

## FELHASZNÁLÁS ÉS JELLEMZŐK

Ez a kocsi egy mobil kocsi Plancha 500 vagy Gas Barbecue 500 vagy Electric Barbecue 500 készülékéhez, kizárólag kültéri használatra. Kizárólag magáncélra használható.

A kocsi nem kereskedelmi használatra készült.

A kocsi bármilyen eltérő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős veszélyt okozhat.

A készüléket kerekekkel szerelték fel a könnyű mozgathatóság érdekében.

Ne eszközödjön módosítást a kocsin. A kocsi bármilyen jellegű módosítása veszélyes lehet. Ne mozgassa a kocsit főzés közben.

A kocsit főzés közben távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.

Figyelem! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek főzés közben. Tartsa távol a kisgyermeket.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Gyakran, lehetőleg minden grillparti után tisztítsa meg a kocsit.

A kocsit évente legalább egyszer meg kell tisztítani.

Tisztítsa meg a felületet egy erős anyagú, kicsavart ruhával, kizárólag vízzel, majd itassa le puha ruhával.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A kocsit nem szabad a válogatatlan háztartási hulladékba dobni.

A kocsit a kijelölt újrahatszósítási gyűjtőhelyen kell elhelyezni. Ez hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez.

További információkért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.

## **עגלה**

### **HE - מדרך למשתמש**

אזהרה! למען הבטיחות שלך

אנא לקרא את הוראות השימוש לפני השימוש בעגלה, לשמור אותן לעתיד והקפידו על הוראות הבטיחות.

ודא שהעגלה שלך מותקנת, מורכבת, מתוחזקת ומטופלת כהלכה בהתאם להוראות אלה.

אי ציות להוראות אלה עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

אם יש לך שאלות כלשהן לגבי הרכבה או תפעול של עגלה זו, נא להתייעץ עם הספק שלך, הספק שלך, היצרן או הסוכן.

### **זהירות**

שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנה.

אנא קרא בעיון את הוראות ההרכבה.

העגלה חייבת להיות מותקנת כהלכה בהתאם להוראות ההרכבה.

אל תשתמש בעגלה אם לא כל החלקים זמינים.

יש להגן על העגלה מפני חדירה ישירה של מי טפטוף וכדומה. אסור שיהיו חומרים דליקים במרחק של מטר אחד מאחורה, מלמעלה או מצדי העגלה, כאשר העגלה משמשת עם פלנצ'ה 500 או ברביקיו גז 500 או מכשיר ברביקיו חשמלי 500.

יש להניח את העגלה על משטח ישר במהלך הבישול.

### **שימוש ומאפיינים**

עגלה זו היא עגלה ניידת עבור מכשיר 500 Plancha או גז ברביקיו 500 או Electric Barbecue לשימוש בחוץ בלבד. זה מיועד רק לשימוש פרטי.

העגלה אינה מיועדת לשימוש מסחרי.

כל שימוש אחר או שינוי בעגלה נחשב לשימוש לא תקין ועלול לגרום לסכנה ניכרת.

הגלגלים הותאמו ליחידה זו עבור יכולת תמרון קלה.

אל תשנה את העגלה. כל שינוי בעגלה עלול להיות מסוכן. אין להזיז את העגלה במהלך הבישול.

יש להרחיק את העגלה מחומרים דליקים במהלך הבישול.

אזהרה! חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד במהלך הבישול. הרחק ילדים צעירים.

### **ניקיון וטיפוח**

נקו את העגלה לעיתים קרובות, רצוי לאחר כל מסיבת בישול.

יש לנקות את העגלה לפחות פעם בשנה.

נקו את המשטח עם מטלית סחוסה קשה במים בלבד, ויבשו עם מטלית רכה.

### **רשות**

אסור להשליך את העגלה לפסולת ביתית לא ממוינת.

מסור את העגלה בנקודת איסוף ייעודית למיחזור. זה יעזור להגן על המשאבים והסביבה.

לפרטים נוספים נא לפנות לרשויות המקומיות.

# COZZE PREMIUM IZGARA ARABASI

## TR - Kullanıcı kılavuzu

### UYARI! GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Arabayı kullanmaya başlamadan önce kullanma talimatlarını okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve güvenlik talimatlarına uyun.

Arabanızın kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun.

Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve / veya maddi hasara neden olabilir.

Arabanın montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen bayinizle, satıcınızla, üreticisiyle veya temsilcinizle görüşün.

### DİKKAT

Yanlış kullanım tehlikeli durumlara neden olabilir.

Lütfen montaj talimatlarını dikkatlice okuyun.

Arabanın montajı, montaj talimatlarına göre düzgün şekilde yapılmalıdır.

Eksik parça varsa arabayı kullanmayın.

Araba, damlayan su gibi doğrudan nüfuz eden suya karşı korunmalıdır. Araba, Plancha 500 veya Gazlı Barbekü 500 veya Elektrikli Barbekü 500 cihazı ile kullanıldığında arabanın arkasından, üstünden veya yanlarından 1 metre mesafede yanıcı maddeler bulunmamalıdır.

Pişirme sırasında araba düz bir zemine yerleştirilmelidir.

## KULLANIM VE ÖZELLİKLER

Bu araba, Plancha 500 veya Gazlı Barbekü 500 veya Elektrikli Barbekü 500 cihazınız için sadece dış mekanda kullanılmak üzere tasarlanmış seyyar bir arabadır. Sadece özel kullanım için tasarlanmıştır.

Araba ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Arabanın başka bir şekilde kullanılması veya üzerinde yapısal değişiklik yapılması uygunsuz kullanım olarak kabul edilir ve ciddi tehlikelere neden olabilir.

Kolay manevra kabiliyeti için bu üniteye tekerlekler takılmıştır.

Araba üzerinde yapısal değişiklikler yapmayın. Araba üzerinde yapılacak tüm yapısal değişiklikler tehlikeli olabilir. Pişirme işlemi esnasında arabayı hareket ettirmeyin.

Bu araba, kullanım esnasında yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.

Uyarı! Pişirme esnasında ulaşılabilir olan parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları uzak tutun.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Arabayı sık sık, tercihen her pişirme işleminden sonra temizleyin.

Araba yılda en az bir kez temizlenmelidir.

Arabanın yüzeyini sert, sıkılmış bir bezle sadece suyla temizleyerek yumuşak bir bezle kurulayın.

## ELDEN ÇIKARMA

Araba, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Arabayı belirlenmiş bir geri dönüşüm toplama noktasına teslim edin. Böylece kaynakların ve çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

Daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla iletişime geçin.

**تحذير! حافظًا على سلامتك**

اقرأ تعليمات الاستخدام قبل استخدام العربة، واحفظها للاستخدام في المستقبل، كما يُرجى مراعاة تعليمات السلامة. احرص على تركيب العربة، وتجميعها، وصيانتها، وخدمتها جيدًا وفقًا لهذه التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات. إذا كانت لديك أي تساؤلات تتعلق بتركيب العربة أو تشغيلها، فيرجى استشارة التاجر أو المورد أو جهة التصنيع أو الوكيل. **تنبيه:**

قد يتسبب الاستخدام غير السليم في التعرض للخطر.

الرجاء قراءة تعليمات تجميع المنتج بعناية.

يجب تركيب العربة بشكل صحيح وفقًا لتعليمات التجميع.

لا تستخدم العربة إذا لم تكن جميع الأجزاء متوفرة.

يجب حماية العربة من الاختراق المباشر لقطرات المياه وما إلى ذلك. ويجب ألا يكون هناك مواد قابلة للاشتعال على بُعد متر واحد من الجزء الخلفي أو العلوي من العربة أو جوانبها عند استخدامها مع شواية بلائشا 500، أو شواية غاز 500، أو شواية كهربائية 500. يجب وضع العربة على سطح مستو في أثناء الطهي.

#### **الاستخدام والخصائص**

هذه العربة عبارة عن عربة متنقلة للشواية البلائشا 500، أو شواية الغاز 500، أو الشواية الكهربائية 500 لاستخدامها في الأماكن المفتوحة فقط. وهي مخصصة للاستخدام الخاص فقط، لا الاستخدام التجاري.

يُعتبر أي استخدام آخر أو تعديل للعربة استخدامًا غير سليم ويمكن أن يتسبب في خطر كبير.

زودت هذه الوحدة بعجلات لتسهيل حركتها.

لا تُجر أي تعديلات على العربة. فقد تكون أي تعديلات عليها خطيرة. لا تُحرّك العربة في أثناء الطهي.

يجب إبعاد العربة عن المواد القابلة للاشتعال في أثناء الطهي.

تحذير! قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية أثناء الطهي. احرص على إبقاء الأطفال الصغار بعيدًا عنها.

#### **التنظيف والعناية**

نظّف العربة بانتظام، ويُفضل تنظيفها بعد كل حفلة طهي.

يجب تنظيف العربة مرة كل عام على الأقل.

نظف السطح الباماء بقطعة قماش معصورة جيدًا، وجففه بقطعة قماش ناعمة.

#### **التخلص من المنتج**

يجب عدم التخلص من العربة في النفايات المنزلية غير المفروزة.

تخلص منها في نقطة جمع مخصصة لإعادة تدوير النفايات. فهذا من شأنه حماية الموارد والبيئة.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بالسلطات المحلية.



FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT  
[COZZEBBQ.COM](https://cozzebbq.com)



Manufactured by  
**Millarco International A/S**  
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark  
[millarco.com](https://millarco.com)  
[cozzebbq.com](https://cozzebbq.com)



**cozze**<sup>®</sup>